

Kúpna zmluva č. 180-200-2007

“Vaisala Oyj”, ďalej ako “predávajúci na jednej strane a “Slovenský hydrometeorologický ústav ” ďalej ako “kupujúci” na druhej strane, uzavreli súčasnú zmluvu za účelom predaja a kúpy tovaru podľa popisu, kvality a ceny s termínom dodávky a iných dodacích podmienok podľa ustanovení v prílohe 1 “Všeobecné podmienky dodávky”, ktorá tvorí neoddeliteľnú časť tejto zmluvy.

Tovar a cena:

Číslo	Tovar	Množstvo	Jednotková cena EUR	Celková cena EUR
1	Sondy RS92-KL	410	100,00	41.000,00
2	Sondy RS92-SGPW	100	145,00	14.500,00
3	Balóny Totex TA600	510	22,00	11.220,00
	Cena dodania tovaru v dvoch dodávkach			860,00
			Celková cena EUR	67.580,00

Kvalita:

Odpovedá najvyššej technickej úrovni a najvyššiemu štandardu pre tovar, ktoré existujú v krajine predávajúceho k termínu účinnosti kúpnej zmluvy.

Záruka:

- Balóny: 12 mesiacov od dátumu dodania
- Rádiosondy: 24 mesiacov od dátumu dodania

Požiadavky dodávky:

Jednotkové ceny sú podľa FCA Helsinky, predpokladaná cena transportu v dvoch dodávkach je 860,00 EUR.

Čas dodania:

Sondy a balóny: V priebehu 120 dní po potvrdení objednávky.

Platnosť zmluvy:

Zmluva je platná po podpise zmluvy do 31.05.2008

Cena:

Celková cena v kúpnej zmluve je 67.580,00 EUR a je platná len jeden rok. Vaisala Oyj si vyhradzuje právo aktualizovať jednotkovú cenu v 12 mesačnom intervale.

Platba:

Platba sa vykoná do 30 dní od obdržania faktúry predávajúceho.

Zmluvné strany:

Predávajúci: Vaisala Oyj
P.O.Box 26
FI-00421 Helsinki
Fínsko

Banka: Nordea Bank, Finland Plc. Helsinki, Finland,
Číslo účtu: 157130-14119;
SWIFT: NDEAFIHH;
IBAN FI 1571 3000 0141 19

Kupujúci: Slovenský hydrometeorologický ústav
Jeséniova 17
833 15 Bratislava 37
Slovensko

IČO: 00156884
IČ DPH: SK2020749852

Banka: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000239654/8180


Adresa dodávky: Slovenský hydrometeorologický ústav
Pracovisko aerologických a ozónových meraní
058 01 Poprad Gánovce
Slovensko


Kúpna zmluva je napísaná v anglickom a v slovenskom jazyku v dvoch vyhotoveniach, po jednej v každom jazyku pre každú stranu. Obidve vyhotovenia majú rovnakú právnu silu.

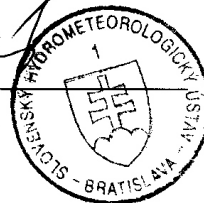
Dátum:**Dátum:** 10 OKT. 2007

za Vaisalu Oyj

za Slovenský hydrometeorologický ústav



Pasi Rosenqvist
obchodný manažér

Ján Kucharčík
generálny riaditeľ

Všeobecné podmienky dodávky podliehajú pravidlám Incoterms 2000 (Medzinárodná obchodná komora).

1. Ceny sú pevné v prvom roku platnosti zmluvy
2. V priebehu 24 hodín po vydaní tovaru je predávajúci povinný oboznámiť faxom kupujúceho s termínom, kedy tovar opustil Helsinky a s číslom zásielky. Dátum dodávky súhlasí so zmlouvou.
3. Predávajúci zodpovedá za všetky škody spôsobené neadekvátnym alebo nesprávnym zabalením a/alebo vyznačením tovaru a za vzniknuté škody spojené s odoslaním tovaru na nesprávnu adresu, vyplývajúce z nedostatočného alebo nesprávneho označenia.
4. Záručná lehota pri bezchybnej prevádzke zariadení je 12 mesiacov od termínu dodania. Záručné podmienky pre rádiosondy tvoria prílohu 2.
5. Inštaláciu tovaru dodaného podľa tejto kúpnej zmluvy vykoná kupujúci na svoje vlastné náklady.
6. Nepredvídateľné okolnosti – vis major (požiar, zemetrasenie a povodne) spôsobia predĺženie dodacej doby až do max. 4 mesiacov len v prípadoch skutočne ovplyvňujúcich čas plnenia záväzku podľa kúpnej zmluvy, a ak dotknutá strana ihneď, ale nie neskôr ako do 6 dní, upovedomila druhú stranu o zahájení predkladania potrebných dokumentov vydaných Obchodnou komorou príslušnej krajiny, že tieto okolnosti skutočne existovali. Okolnosti vis major nebudú brané do úvahy bez písomného oznámenia druhej strane v časovom intervale zmluvne dohodnutom v tomto bode.
7. Nárok na tovar ako aj riziko straty alebo poškodenia nehodou sa presúva z predávajúceho na kupujúceho po dodávke tovaru podľa podmienok kúpnej zmluvy.
8. Všetky prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy.
9. Všetky dodatky ku kúpnej zmluve sú platné iba v písomnej forme podpísané obidvomi stranami.
10. Všetky predchádzajúce rokovania a korešpondencia spojená s podpisovaním kúpnej zmluvy je považovaná za neplatnú a zbytočnú od dátumu podpisu tejto kúpnej zmluvy.
11. Žiadna strana nemá právo postúpiť záväzky z tejto kúpnej zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej strany.
12. Zmluva sa riadi právom Európskej únie a finským právom. Všetky spory, pokiaľ sa nevyriešia vládny spôsobom sa budú riadiť kompetentným sudcom Európskej únie.

PRÍLOHA 2

VAISALA RS92 RÁDIOSONDY ZÁRUKA

Tento dokument je súčasťou Štandardných podmienok predaja
firmy Vaisala Ref. D001en 1997-09. V prípade nesúladu
majú vyššiu platnosť Záručné podmienky rádiosond Vaisala

Vaisala opraví alebo podľa svojho uváženia vymení hociktorú rádiosondu Vaisala RS92, u ktorej je primerane uspokojivo dokázané, že sa poškodila v priebehu 13 mesiacov od dodávky z dôvodu chybného materiálu alebo výroby, podľa nasledujúcich (nižšie uvedených, pozn. prekladateľa) podmienok za predpokladu, že rádiosonda je vhodne skladovaná a používaná v súlade s príslušnými inštrukciami a manuálmi vydanými firmou Vaisala.

a) Skladovanie

Rádiosondy musia byť skladované vo vnútri uzavretých v originálnom balení (neotvorené vákuové obálky) sú v suchom, ventilovanom vnútornom priestore v rámci nasledujúcich kľúčových limitov

- Teplotný rozsah +5 °C až +40 °C
- Rozsah vlhkosti 85 % relatívnej vlhkosti

Ďalšie požiadavky na skladovanie pre Vaisala AUTOSONDE:

- Maximálny počet dní na uloženie rádiosondy v AUTOSONDE je 14
- Vlhkosť je pod 50 % relatívnej vlhkosti
- Teplotný rozsah je +15 °C až +35 °C

b) Transport

Rádiosondy Vaisala musia byť transportované v ich originálnych prepravných obaloch. Tieto obaly sú navrhnuté a vyhotovené tak, aby obsah vydržal a bol chránený v environmentálnych podmienkach tu popísaných podľa terminológie a definícií pre štandard: IEC 60721-3-2, klimatické podmienky triedy 2K2 a mechanické podmienky 2M1 tohto štandardu.

c) Kritéria pre chybné rádiosondy sú:

Zlyhania pred letom

Korekcie pri pozemnej kontrole sú väčšie ako nižšie uvedené hodnoty:

$$P: \pm 3 \text{ hPa} \quad T: \pm 1 \text{ } ^\circ\text{C} \quad U: \pm 4 \% \text{ rel. vlhkosti (pri } 0 \% \text{ rel. vlhkosti)}$$

Zlyhania počas letu pod hladinou 100 hPa

Rádiosonda prestala vysielat' jeden alebo viac parametrov

Rádiosonda vysiela zrejme chybné dáta

Dochádza ku výpadku telemetrie prevyšujúci 2 minúty.

Záruka

Zákazník má vyplniť Správu o zlyhaní rádiosondy zvlášť pre každú zlyhanú rádiosondu. Správa o zlyhaní zahŕňa informáciu o odhalenej poruche obsahujúcej sériové číslo a popis individuálnej chyby.

V prípade zlyhania pred štartom, zákazník promptne vráti zlyhané rádiosondy.

Správa o zlyhaní musí byť doplnená buď 1) údajmi výstupu (MW21,MW31, a systémom AUTOSONDE) alebo 2) tlačenu správou výstupu (MW11/MW12/MW15 systémom) pre každé zlyhanie výstupu.

Správa o zlyhaní a každé zlyhanie rádiosondy pred vypustením musí byť zaslané Vaisale do 180 dní od zlyhania, alebo do roka z extrémne vzdialených staníc.

1. Február 2007 PI212225-D

R